|  |  |
| --- | --- |
| **Kehinde Wiley Reimagines Old Portraits Because ‘If Black Lives Matter, They Deserve to Be in Paintings’**  <https://globalvoices.org/2016/11/05/kehinde-wiley-reimagines-old-portraits-because-if-black-lives-matter-they-deserve-to-be-in-paintings/>  This story by William Troop originally appeared on PRI.org on November 2, 2016. It is republished here as part of a content-sharing agreement.  New York-based visual artist Kehinde Wiley says he’s not very religious. You might think otherwise from looking at some of his work.  Wiley currently has a show at the Petit Palais in Paris called “Lamentation.” It features 10 monumental works in stained glass and oil on canvas. Each portrays a traditional religious scene, in the style used by European artists during the Renaissance. Wiley reimagines each scene, placing at its center a modern-day person of color, wearing shorts and tank tops and the like.  The results are both beautiful and surprising to the viewer. See for yourself. Below, on the left, is a stained-glass portrait from the 16th century called “Saint Ursula and the virgin martyrs,” by an unknown artist. And on the right is Wiley’s modern reinterpretation. | **Художник Кьянде Уайли меняет старые полотна, полагая, что «если черные жизни важны, они заслуживают быть на картинах»**  <https://ru.globalvoices.org/2017/01/26/55734/>  Эта статья Уильяма Труупа первоначально была опубликована на сайте PRI.org [анг] 2 ноября 2016 года. На проекте Global Voices она публикуется в рамках соглашения об обмене контентом.  Нью-йоркский художник Кьянде Уайли [англ] говорит, что не особенно религиозен. Однако глядя на некоторые его работы, можно подумать иначе.  В настоящее время в Пти-Пале в Париже [фр] проходит выставка Уайли под названием «Оплакивание Христа». Выставка включает 10 монументальных работ, выполненных в технике витража и маслом на холсте. Каждая работа, вдохновленная стилем европейских художников эпохи Возрождения, изображает традиционные религиозные сцены. Уайли переосмысливает каждую из этих сцен, помещая в центр современного чернокожего человека, одетого в шорты и майку и т. д.  Результаты равно прекрасны и удивительны. Смотрите сами. Ниже, слева, витраж XVI века «Святая Урсула и девы-мученицы» неизвестного автора. А справа — современное переосмысление Уайли.  Слушать на сайте [англ]  Уайли называет «интервенцией» то, чем он занимается. |